

# INTERNI

THE MAGAZINE OF INTERIORS  
AND CONTEMPORARY DESIGN

N° 5 MAGGIO/MAY 2010

MENSILE/MONTHLY ITALIA € 8,0  
A € 16,0 - B € 15,0 - F € 15,0  
GR € 13,0 - P cont. € 13,0 - E € 13,0 - CH CHF 20,0

Poste Italiane SpA - Sped. in A.R.D.L. 353/03  
art.1, comma 1, DCB Verona

MONDADORI

*Interiors & architecture*  
DAI RIFUGI DI vacanza AL mare,  
IN campagna, IN città,  
AGLI SPAZI DEL sapere

*INSight*  
JOE COLOMBO  
L'INVENZIONE DEL FUTURO  
TRIENNALE DESIGN MUSEUM  
DI ALESSANDRO MENDINI

*INdesign*  
ISPIRAZIONE MODA  
DORDONI, FOSTER, LEVY, URQUIOLA:  
DIETRO LE QUINTE DEL PROGETTO  
CRISTALLI A TINTE FORTI  
TENDENZA COCOONING

*concrete* DESIGN  
Norman FOSTER

*mensile*/MONTHLY  
WITH COMPLETE ENGLISH TEXTS



*intertwined*

- 87 *premi e concorsi* PRIZES AND COMPETITIONS  
A SOSTEGNO DELLE IDEE/SUPPORTING IDEAS  
ENEL CONTEMPORANEA AWARD 2010  
EXPO PACK, UN CONCORSO DI DESIGN/A DESIGN COMPETITION
- 94 *mostre* EXHIBITIONS  
CREATIVITÀ MEDITERRANEA/MEDITERRANEAN CREATIVITY
- 99 *paesaggio* LANDSCAPE  
LA PIRAMIDE DI FIUMARA D'ARTE/THE FIUMARA D'ARTE PYRAMID  
LA FORESTERIA DI PLANETA/THE PLANETA GUESTHOUSE
- 103 *città e territori* CITIES AND TERRITORIES  
LED: SPETTACOLO E PROGETTO/LED: SPECTACLE AND DESIGN  
DASI CADORE
- 106 *cinema*  
IL TEMPO DELLA VITA E DELLA CITTÀ/THE TIME OF LIFE AND THE CITY

*inservice*

- 127 *traduzioni* TRANSLATIONS
- 136 *indirizzi* FIRMS DIRECTORY



22



30



26

**ABBONARSI  
CONVIENE!**

[www.abbonamenti.it/interni08](http://www.abbonamenti.it/interni08)



2

*Intopics*

- 1 *editoriale* EDITORIAL  
DI/ BY GILDA BOJARDI

*Interiors&architecture*

*geografie domestiche, da singapore a mallorca*  
DOMESTIC GEOGRAPHIES, FROM SINGAPORE TO MAJORCA  
*gli spazi del sapere* SPACES OF KNOWLEDGE  
A CURA DI/EDITED BY ANTONELLA BOISI

- 2 *singapore, il giardino di metallo* THE METAL GARDEN  
PROGETTO DI/DESIGN BY ONG & ONG  
FOTO DI/PHOTOS BY DEREK SWALWELL  
TESTO DI/TEXT BY GIACOMO DE FILIPPO
- 6 *nel siracusano, la casa azzurra*  
NEAR SIRACUSA, THE BLUE HOUSE  
PROGETTO DI/DESIGN BY GIANFRANCO GIANFRIDDO - ATELIERMAP  
FOTO DI/PHOTOS BY PEPPE MAISTO  
TESTO DI/TEXT BY MATTEO VERCELLONI
- 10 *nei dintorni di valencia, la casa nella roccia*  
NEAR VALENCIA, THE HOUSE IN THE ROCK  
PROGETTO DI/DESIGN BY FRAN SILVESTRE NAVARRO ARQUITECTOS  
FOTO DI/PHOTOS BY FERNANDO ALDA  
TESTO DI/TEXT BY FRANCESCO VERTUNNI
- 14 *mallorca, rifugio campestre* A COUNTRY HIDEAWAY  
PROGETTO DI/DESIGN BY JUAN HERREROS ARQUITECTOS  
FOTO DI/PHOTOS BY JOSÉ HEVIA  
TESTO DI/TEXT BY ALESSANDRO ROCCA
- 18 *forte dei marmi, sapore di mare per mr. piquadro*  
FORTE DEI MARMI, A TASTE OF THE SEA FOR MR. PIQUADRO  
PROGETTO DI/DESIGN BY MASSIMO BERTELOTTI  
E/AND C + L STUDIO / CAMILLA LAPUCCI E/AND LAPO BIANCHI LUCCI  
FOTO DI/PHOTOS BY PIETRO SAVORELLI  
TESTO DI/TEXT BY ANTONELLA BOISI
- 22 *bilzen, belgio, il sogno realizzato* A DREAM COME TRUE  
PROGETTO DI/DESIGN BY BASSAM EL-OKEILY  
FOTO DI/PHOTOS BY TIM VAN DE VELDE  
TESTO DI/TEXT BY ANTONELLA GALLI
- 26 *milano, lo showroom alv* MILAN, THE ALV SHOWROOM  
PROGETTO DI/DESIGN BY FABIO NOVEMBRE  
FOTO DI/PHOTOS BY PASQUALE FORMISANO  
TESTO DI/TEXT BY ALESSANDRO ROCCA
- 30 *amsterdam, oba, la biblioteca della città*  
AMSTERDAM, OBA, THE CITY LIBRARY  
PROGETTO DI/DESIGN BY JO COENEN & CO ARCHITEKTEN  
FOTO DI/PHOTOS BY ANDRÉS OTERO  
TESTO DI/TEXT BY FRANCESCO VERTUNNI